



BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRAUCHSANWEISUNG

WIRELESS ANC+ENC TWS EARBUDS KABELLOSE
TWS-OHRHÖRER MIT ANC+ENC MODELLE: **EM E3**

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN
LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN



ZASS Romania SRL (CUI RO1612898)
Alleiniger Importeur in Rumänien: Unghești Nr. 40 A, Prahova 547005
Mureș Alleiniger Importeur in Rumänien: Telefon: 0265-262870, 0265-262209
www.zassromania.ro, E-Mail: office@zass.ro



Hochwertige Klimatechnik zum Kauf eines EUMETRONICS® Produkts. Wir hoffen, dass Sie sich über die Wiederbelebung einer rundumrunden Marke freuen, denn Geschichte bereits im Jahr 1968 begann. Dieses Produkt wurde auf der Grundlage modernster technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung der zuverlässigsten und modernsten elektronischen Bauteile hergestellt. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie sich einige Minuten Zeit, um die folgende Gebrauchsanweisung durchzulesen.

Wiederbelebung

1. WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND HANDHABUNG

WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden an den Kopfhörern oder anderen Eigentümern führen. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren oder zu öffnen! Im Falle einer Störung wenden Sie das Gerät an eine qualifizierte Reparaturwerkstatt (ein autorisiertes EUMETRONICS®-Gerätezentrum) oder an den Importeur dieses Geräts. Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Ladekabel. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht ohne Ohrstöpsel. Batterien müssen gemäß den örtlichen Umweltgesetzen und -richtlinien recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.
2. Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keine Flüssigkeiten oder Sprays ausgesetzt werden; tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Gehen Sie vorsichtig mit den Kopfhörern und den Ladekabeln um. Diese enthalten empfindliche elektronische Bauteile (einschließlich Akkus) und können beschädigt werden oder Verletzungen verursachen, wenn sie fallen gelassen, verbrannt, durchstoßen, zerquetscht oder zerlegt werden oder übermäßiger Hitze, Flüssigkeiten oder Umgebungen mit hohen Konzentrationen an Industriechemikalien ausgesetzt werden. Stocken Sie keine Gegenstände in das Gerät oder in den Bereich, in dem sich der Lautsprecher befindet! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör.
4. Die Verwendung von Kopfhörern kann unter bestimmten Umständen Ihre Aufmerksamkeit ablenken oder Ihre Wahrnehmung der Umgebung beeinträchtigen. Achten Sie während der Nutzung stets auf Ihre Umgebung. Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften bezüglich der Nutzung von Kopfhörern beim Führen eines Fahrzeuges oder Fahrrads (im Straßenverkehr), beim Bedienen schwerer Maschinen oder in anderen Situationen, die erhöhte Aufmerksamkeit für die Sicherheit erfordern.
5. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ladekabel und einem geeigneten Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) oder über einen Computer auf. Laden Sie das Gerät nur mit einem Netzteil auf, das den geltenden nationalen Vorschriften sowie den internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entspricht. Die Verwendung beschädigter Kabel oder Ladegeräte oder das Laden in feuchter Umgebung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden am Kopfhörer, am Ladecase oder an anderen Gegenständen führen.
6. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Netzteil, dem Ladekabel und dem Stecker, wenn diese an eine Stromquelle angeschlossen sind, da dies zu Verbrennungen oder Verletzungen führen kann.
7. Das Hören bei hoher Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Hintergrundgeräusche sowie die anhaltende Einwirkung hoher Lautstärken können dazu führen, dass Geräusche leiser erscheinen, als sie tatsächlich sind. **WARNUNG:** Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hohen Lautstärken.
8. Die Kopfhörer enthalten Magnete sowie Komponenten und Sender, die elektromagnetische Felder ausstrahlen. Diese Magnete und elektromagnetischen Felder können medizinische Geräte stören. Wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Geräts, um spezifische Informationen zu Ihrem medizinischen Gerät zu erhalten und zu klären, ob ein sicherer Abstand zwischen dem medizinischen Gerät und diesen Kopfhörern eingehalten werden muss. Halten Sie die Kopfhörer von Magneten fern, da diese dadurch beeinträchtigt werden und unbrauchbar werden können.
9. Reinigen Sie die Kopfhörer regelmäßig. Die Leistung des Geräts und die Geräuschkontrollfunktionen, wie z. B. die aktive Geräuschunterdrückung, können durch die Ansammlung von Schmutz oder Ölschmutz beeinträchtigt werden. Die Kopfhörer können zu Hautreizungen führen, wenn sie nicht ordnungsgemäß gereinigt werden.
10. Wenn Sie die Kopfhörer in Umgebungen mit sehr trockener Luft verwenden, kann sich statische Elektrizität aufbauen, und es kann zu einem leichten elektrostatischen Entladungsschock an Ihren Ohren kommen. Um das Risiko einer elektrostatischen Entladung zu minimieren, vermeiden Sie die Verwendung der Kopfhörer in extrem trockenen Umgebungen oder berühren Sie vor der Verwendung einen unisolierten, geerdeten Metallgegenstand.
11. Die Kopfhörer, das Ladecase und andere mitgelieferte Kleinteile können für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen oder andere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Bei Verschlucken kann es zu schweren Verletzungen oder sogar zum TOD kommen. Eine verschluckte Kleinteile kann bereits nach 2 Stunden innere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie neue und verbrauchte Batterien **UNBEDINGT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN** auf. Wenden Sie sich unverzüglich an





medizinische Hilfe, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperpart eingeführt wurde.

12. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Selbst verbrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Rufen Sie eine örtliche Giftinformationszentrale an, um Informationen zur Behandlung zu erhalten. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufladen werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie gewaltsam zu entladen, aufzuladen, zu zerlegen, über die vom Hersteller angegebene Temperatur hinaus zu erhitzen oder zu verfeuern. Dies kann zu Verletzungen durch Entzündung, Auslaufen oder Explosion führen und chemische Verbrennungen verursachen. Dieses Produkt enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können.

13. Kinder unter 3 Jahren müssen von diesem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

14. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nur von Kindern vorgenommen werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und dessen Stromquelle ferngehalten werden.

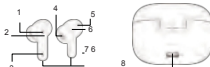
15. Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, da dies gefährlich sein kann.

16. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

2. VERWENDUNG

Produktbeschreibung

1. Mikrofon
2. Touch-Bedienfeld (Multifunktionsstasten)
3. Kontrollleuchte
4. Audioausgang (Lautsprecher)
- 5: Drucktastungsanschluss
6. Mikrofon
7. Ladeanschluss
8. Ladeanschluss (Typ C)



Aufladen

Laden Sie den Akku der Kopfhörer vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Stecken Sie zum Aufladen das Typ-C-Kabel in den Ladeanschluss und schließen Sie es an eine Stromquelle an. Während des Ladevorgangs blinkt die rote LED. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die rote LED dauerhaft. Der vollständige Ladevorgang dauert etwa 1,5 Stunden.

Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige am Ladekoffer und zeigt den Ladezustand in Prozent an (es gibt 4 Balken). Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle 4 Balken der Ladeanzeige dauerhaft. Der Ladevorgang dauert etwa 1,5 Stunden.

Hinweis: Wenn die LED-Anzeige des Ladekoffers weiß blinkt, laden Sie bitte den Ladekoffer auf.

Hinweis: Laden Sie die Kopfhörer vollständig auf und schalten Sie sie vor einer längeren Nichtbenutzung





. Trennen Sie das Ladekabel nach dem Laden.

Verwendung der Kopfhörer

1. Einschalten: Öffnen Sie den Deckel des Ladekoffers für 2–3 Sekunden, woraufhin sich die Kopfhörer automatisch einschalten und anschließend koppeln (für den Stereobetrieb).
2. Ausschalten: Legen Sie die Kopfhörer in das Ladecase, schließen Sie den Deckel des Ladecases, woraufhin sie sich automatisch ausschalten und die Verbindung trennen.
3. Anruf annehmen/beenden: Drücken Sie die Funktionstaste (links oder rechts).
4. Eingehende Anrufe ablehnen: Halten Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt (am linken oder rechten Kopfhörer).
5. Pause/Wiedergabe: Halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren (am linken oder rechten Kopfhörer).
6. Vorheriger Titel: Klicken Sie zweimal auf die Multifunktionstaste des linken Kopfhörers (L), um zum vorherigen Titel zu springen.
7. Nächster Titel: Doppelklicken Sie auf die Multifunktionstaste des rechten Kopfhörers (R), um zum nächsten Titel zu springen.
8. Lautstärke erhöhen: Drücken Sie dreimal auf die Multifunktionstaste des rechten Kopfhörers (R), um die Lautstärke zu erhöhen.
9. Lautstärke verringern: Drücken Sie dreimal auf die Multifunktionstaste des linken Kopfhörers (L), um die Lautstärke zu verringern.
10. Sprachassistent: Drücken Sie viermal auf die Multifunktionstaste am linken Kopfhörer (L), um den Sprachassistenten aufzurufen.
11. Spiel-/Musikmodus: Drücke viermal auf die Multifunktionstaste am rechten Kopfhörer (R). Sie hören „Gaming mode ON“ (bei Aktivierung des Spielmodus) bzw. „Gaming mode OFF“ bei Deaktivierung des Spielmodus und Rückkehr in den Musikmodus (was ebenfalls durch viermaliges Klicken auf die Multifunktionstaste erfolgt).
12. ANC-Modus (Active Noise Cancellation) – Geräuschunterdrückungsmodus: Halten Sie im Musikmodus die Multifunktionstaste am linken oder rechten Kopfhörer 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Transparenzmodus zu wechseln (Sie hören „Transparency mode“), halten Sie die Multifunktionstaste am linken/rechten Kopfhörer erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Geräuschunterdrückungsmodus zu wechseln (es ertönt „ANC ON“), und halten Sie die Multifunktionstaste am linken bzw. rechten Kopfhörer ein drittes Mal 3 Sekunden lang gedrückt, um den Geräuschunterdrückungsmodus zu verlassen (es ertönt „ANC OFF“).
13. Koppeln mit einem Smart-Gerät
Schritt 1: Öffnen Sie den oberen Deckel des Ladecases, nehmen Sie die Kopfhörer heraus – sie schalten sich automatisch ein.
Schritt 2: Öffnen Sie die Bluetooth-Liste auf Ihrem Smart-Gerät, suchen Sie nach „EME3“, um eine Verbindung herzustellen. Die Verbindung ist erfolgreich, sobald Sie „Connected“ hören. Bei der Trennung (Deaktivierung der Bluetooth-Verbindung auf dem Smart-Gerät) ertönt „Disconnected“.
Hinweis: Sollte die Verbindung unterbrochen werden, versuchen die Kopfhörer, sich





Gerät wiederherzustellen.

14. Verbindung trennen: Die Kopfhörer können automatisch getrennt werden, indem Sie sie in das Ladecase legen.

3. REINIGUNG UND PFLEGE

Die Kopfhörer erfordern lediglich eine normale äußere Reinigung. Aggressive Reinigungsmittel wie Benzol, Verdünner oder ähnliche Substanzen können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Reinigen Sie die Kopfhörer nicht mit Benzin, Verdünner, Scheuerpulver und scheuernden Lösungen, Scheuerschwämmen usw. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch oder ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch und lassen Sie die Kopfhörer anschließend trocknen. Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Wasser!

4. TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Version: v6.0 (2402–2480 MHz) Reichweite: 10 Meter
Akkukapazität: 400 mAh (Ladecase), 40 mAh (Kopfhörer) Ladestrom: DC 5 V/300 mA
Ladezeit des Ladecases: ca. 1,5 Stunden Betriebsdauer: ~5–6 Stunden Lautsprecherdurchmesser: Φ 10 mm
Frequenzgang: 20 Hz–20 kHz Empfindlichkeit:
105 dB $\pm$ 3 dB
Impedanz: 32 Ω $\pm$ 10 %
Geräuschunterdrückung: 35 dB
Betriebstemperatur: 0 °C–40 °C





Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden muss. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt sowie wiederaufladbare Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten und wiederaufladbaren Batterien trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien enthält, die unter den Geltungsbereich der Europäischen Richtlinie 2013/56/EU fallen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen getrennten Sammelsysteme für elektronische und elektrische Produkte. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und die Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Dieses Gerät entspricht den europäischen Normen für elektromagnetische Sicherheit und Konformität.



Wir behalten uns das Recht vor, diese Bestimmungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. SC ZASS ROMANIA S.R.L. haftet nicht für Druckfehler.



www.electromures.ro

Rev.01 (8.05.2020)

